

# «Istorgias d'aventura»

Mintga istorgia ina nov'aventura

■ Gist cura ch'ins spetga il pli pauc, capitan las chaussas las pli interessantas. Stefan observa ina saira sin la piazza dal martgà schabetgs che fan tema. Gian sto sa dustar cunter laders ed en in auter raquint noda vairamain ina posta en buttiglia sin il flum... Il 2009 ha l'Uniun Rumantsch Grischun ed il cudesch illustrà «Istorgias d'aventura». L'ediziun originala tudestga è cumparida il 1999 en la chasa editura Loewe. En sis istorgias, reproducidas en scrittira gronda ed illustradas ritgamain, preschenta l'autura Elisabeth Zöller aventuras captivantas, en las qualas stattan mintgamai en il center giuvenis protagonistas en la vegliadetgna dal public en mira. Cumpari oriundamain sco part da la retscha «Leselöwen: Abenteuer Geschichten» sa drizza il cudesch a giuvnas lecturas e giuvens lecturas a partir da 8 onns ch'èn gia abels da leger a moda currenta.

## Resumaziuns da las sis istorgias

### Alarm da feu

A las diesch la saira è Stefan anc sin via. Atgnamain bler memia tard per in matatsch da sia vegliadetgna. Ma el sto prender quest bus: il tren parta memia tard e quel d'avant ha el manchentà. Da la citad aveva el telefonà a la tatta ch'il bus vegnia pir a las diesch en ses vitg.



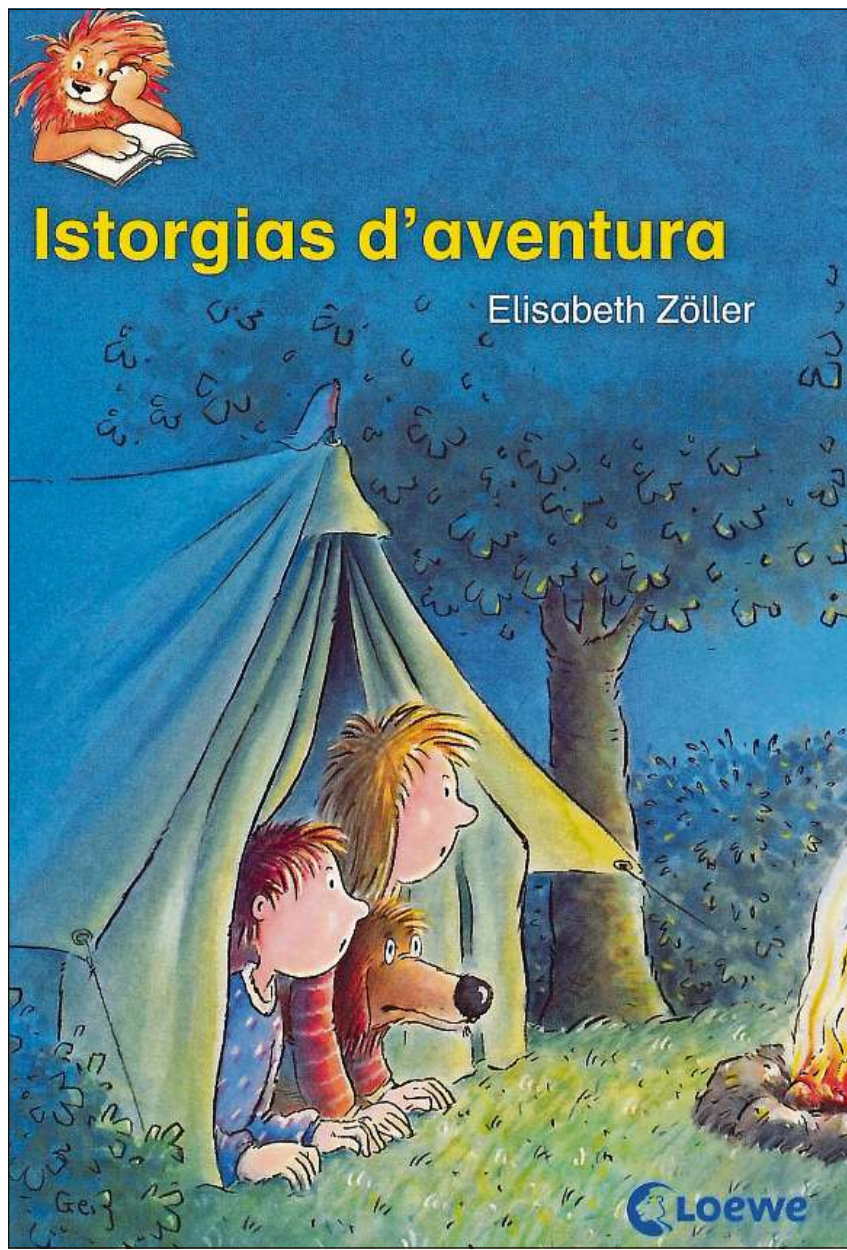
Arrivà là dovra el be traversar la piazza dal

martgà, chaminar sin la via traversala e gia è el tar tatta! Ma apaina sortì dal bus, senta Stefan ina curiosa odur en l'aria. Da fim, da grillar, da feu... E propi: da l'otra vart da la piazza vesa Stefan a s'auzar vers tschiel flommas adina pli grondas; ed el vesa era in um che curra davent. Stefan telefonescha a la polizia ed avisecha silsenter la tatta ch'el arrivava in pau pli tard. Gia audan ins las sirenas dals pumpiers. Entant che quels averteschan ils abitants e stizzan il feu, interroghescha la polizia Stefan davart l'um ch'el aveva vis a fugir. Cun agid dal signalament da Stefan reusseschi a la polizia d'arrestar il culpant.

L'auter di porta la tatta la gasetta e musa sin in artigel pli grond: «Arrestà l'incendiari! La polizia tschiffa il malfatschent grazia ad in mat da diesch onns.» «Uau, quai è super!», di Stefan e survegn ureglias tut cotschnas.

### Trixi vegn rapinada

Eva stat amez sias amias e bragia. Ins ha rapinà Trixi, ses chaun. «Ella ha trais onns ed è il chaun il pli scort dal mund. Nus avain adina legher ensemen. Ed ussa è ella simplamain svanida.» Ma dal tut



Cuverta dal cudesch.

senza culpa n'è ella betg, la banda da matats. «Nus essan atgnamain era stadats detg nauschas», manegia Lotti.

E qua aveva ella tuttavai raschun. En lur cumbat cun la banda da mats avevan ellas numnadamain tschiffà Marc, il frar pitschen da Leon, ed al serrà en la bargia. E cur ch'ils mats eran arrivads per al liberar, eran ellas scappadas – cun la clav en giaglioffa. Pir suenter trais uras era il pover Marc puspè vegn liber.

Ed ussa mancava Trixi – in cler cas da vendetga. Suenter avair tschertgà daper tut, vegn endament a las mattatschas la bargia. Tras la fanestra vesa Eva che Trixi è propi serrada en quella e ch'ins l'ha là il gnif cun il faziol da culiez.

Las mattatschas vulan entrar en la bargia per liberar Trixi. Ma davant l'entrada da quella èn sa pustads ils mattatschs. Qua fa Lotti insatge curaschus: «Pasch!», cloma ella. Tuts che guardan l'emprim per-

plex. Ma la finala reusseschi a Lotti da metter perina las duas bandas e da s'unir ensemen cunter quels dal bloc diesch. Pertge ch'ensemen èn ins pli fermes. Ed en diesch fai dapli plaschair.

### Ils laders da velo

Gian ha survegnì in nov velo. In cotschen, in svelto, in propi da mattatschs grond. Sa chapescha che Gian vul immediat ir giuadora a provar ora ses velo. «Turna però en ina mes'ura, nus lain anc ir a cumprar novs chalzers da gimnastica!», cloma la mamma suenter.

Gia a l'entrada da la chasa auda Gian insatge, ma na fa betg stim. «Qua è el.» Ed anc ina giada: «Qua è el.» Gian pedala tge ch'el po vers il guaud.

Tuttenina al ferman trais umens. «Ussa avain nus il canagl», cloman els. «Vus As sbagliais», sa defenda Gian. Ma ils umens na laschan betg luc. Els mainan Gian tar il vendider da velos e pretendan d'avair chattà il lader dal velo ch'era vegnì engulà là gist avant.

Gian di ch'el haja survegnì regalà quest velo da ses geniturs. Sia mamma possia confermar quai. Tuttenina vai si ina glisch al vendider. Senza ch'els umens vesian, telefonescha el l'emprim a la polizia. E pir alura a la mamma da Gian.

Ils umens han savurà la pulvra e vulan gist mitschar. Ma en quel mument arriva la polizia enturn la chantunada. «Engular insatge ed alura dar la culpa ad in auter! Ed jau m'avess prest laschà cugliunar.» Il vendider sa perstgisa tar Gian. Persuenter dastga quel tscherner in super scalin per ses velo.

### La racheta

Jana ha bainprest natalizi e giavisch da sia mamma – sco ch'ella fa quai mintga giada – ina racheta. Ella vul numnadamain d'enturn astronauta.

La mamma fa tut il pussaivel per cuntentar Jana: ella cumpra in cudesch davart rachetas, in sortiment da construcziun per ina racheta da plastic e malegia schizunt ina racheta sin ina cuverta da letg. Ma ella ha tema che Jana saja danovamain trumpada. Pertge ch'ina dre-

tga racheta na po ella tuttina betg regalar...

L'anniversari è ina catastrofa. Jana è permalada, trista e gritta e sa retira en sia chombra. La finala splunta il tat vi da l'isch da sia chombra. Il tat raquinta a Jana l'istorgia d'ina matta che giavischava ina racheta per l'anniversari. Damai ch'i n'era betg stà pussaivel da far ad ella quest regal, aveva il tat organisà ina visita en la fabrica d'aviuns. Pertge che co ch'ins construescha aviuns stoppia in'astronauta per franc savair. Jana ri. Ella ha chapi. «E cura cumenza la vaira visita da la fabrica d'aviuns?», dumonda ella. «En 30 minutas», di il tat.

L'entira famiglia va tar la halla d'aviuns. Jana è fascinada. Ed ella dastga schizunt seser en in cockpit. Forsa vul ella er vegnir pilota, u construidra d'aviuns u tuttina astronauta. Tuts ston rir. Jana siglia enturn culiez a ses geniturs ed al tat. Quai è propi stà il meglier ed il pli bel regal d'anniversari!

### Sumbrivas en la notg

Igl è ina bella saira da stad, a l'entschatta da las vacanzas grondas. Tina e Laura dorman oz en la tenda en curtin. Gia dadi avevan ellas giavischà da pudair far quai. Per l'anniversari aveva il tat regalà ad ellas ina tenda; matratschas d'aria e satgs da durmir avevan ellas chattà en tschaler.

En curtin è bain varia stgir, mo ina gli-na graschla e la laterna da la via dattan in zic glisch. Ma las mattas fan curaschi ina a l'autra. E suenter in mument dorman ellas stagn e bain.

Tuttenina sa dasda Tina. Ella guarda vi tar Laura – ma quella n'è betg en ses satg da durmir. Tina tschiffa tema. Ella guarda enturn e vesa insatge che sa mova. Ina sumbriva sa schluita sur la paraid da la tenda! Nua è Laura? Ella avess stui dir, cur ch'ella sto ir sin tualetta, quai avevan ellas fatg giu. «Quels han rapinà Laura! E prest vegnan els per mail!», pensa Tina. Ella ha battacor e trembla. Per betg far attent sin sasezza retegna ella il flad. Tuttenina cumenza il nas a piztgir. Prest avess ella stui starnidar! Tina sa fultscha cun il chau en il satg da durmir. Ussa na po ella betg pli sa retgnair. «Atschii!» Ins n'auda gnanc in musc. «Quels bittan franc in satg sur mes chau», pensa Tina. Ma alura auda ella ina vusch enconuschenta! Laura chatscha ses chau en la tenda. «Jau stoss avair pers mia chadaina d'argient davant la tenda en il pastg. Jau n'hai betg vulì dasdar tai...» «Ed jau hai carti...» E Tina raquinta tut a Laura.

«Craia mai, quai è stà terribel!» Omduevas tiran en aria e fladan profund.

La chadaina chatta Tina la finala sper la matratscha da Laura. E davent dad ussa vala: Tgi che leva, sveglia l'autra!

La posta en buttiglia  
Lissi e s'amia giogan sper il flum. Ils geniturs n'han betg uschè gugent quai, perquai ch'i po esser privlus. Ma ils uffants han in tal plaschair da far siglir crappa platta sin l'aua!

Tuttenina dat Lissi in sbratg: «Guarda, guarda ina giada là!» Ella ha scuvert ina posta en buttiglia che noda sin l'aua. Ir en l'aua en chatscha da la buttiglia è vaira privlus. Ma oz n'è il current betg uschè ferm. Mintgatant dat la buttiglia ina tratga ed è puspè in toc pli lunsch. Tuttina reusseschi da la tschiffar. Ina vaira posta en buttiglia!

Tras il vaider verd transparent guardan las mattas sin il cuntegn da quella. «E sch'i vegn ora in spiert, cura che nus avrin la buttiglia?», scutina Lissi. Ils uffants pensan vi dad istorgias e paraulas veglias. Il spiert en la buttiglia, il spiert en la paraula... Ma existan quels era en realitad? La finala sa decidan las mattas d'avrir la buttiglia. Ina tira vi dal cucun, l'autra vi da la buttiglia. E gia fai «plopp». Il cedel che sa chatta lien na vul però betg vegnir ora. Arrivadas a chasa reusseschi ad ellas

cun gronda stenta da prender ora il cuntegn cun agid d'ina pincetta.

Sin il cedel stat scrit «Please write a letter or visit us. Your William, ghost of Satterborough» – «Scriva per plaschair ina brev u ans visita. Voss William, spiert da Satterborough». Damai tuttina in spiert? Davos sin il cedel è nudà in'adressa. Ils uffants van per palpìri da brevs e marcas e scrivan: «Char William, nus avain chattà tia brev. Es ti propi in spiert?» In di arriva propi ina resposta. «Jau sun in spiert e tuttina nagin...» William enviada ils uffants da vegnir a visitar el a Satterborough.

Igl è i ditg fin che lur geniturs èn stad d'accord da far quest viadi. Ma in di èn els propi partids. Cun l'auto èn els char-rads tras ina cuntrada bandunada da l'Irlanda. Tuttenina cumpara davant els ina tur ed ins vesa in mir – in chaste!

William als spetga gia. Ed a medem temp arriva anc in ulteriur auto, emplenì cun ses trais biadis. La famiglia resta tschintg dis tar William en il chaste.

Las sairas sper il feu en la gronda halla d'entrada, cura che William raquinta als uffants istorgias da spierts da l'aua e dal chaste, da stemprads e da notgs stgiras, als plaschan il meglier.

## Infurmaziuns davart l'autura e l'illustratur

L'autura Elisabeth Zöller è naschida il 1945 a Brilon (Westfalen). Ella ha studegià tudestg, franzos, istorgia d'art e pedagogia a Münster, Minca e Losanna. Sper avair instrui 17 onns en differents gimnasis scriva ella dapi blers onns cudeschs d'uffants e da giuvenils.

L'illustratur Wilfried Gebhard è naschì a Crailsheim (Baden-Württemberg) e creschì si a Stuttgart. Suenter in studi da grafica a la scola professionala da grafica e l'academia statale dad art applitgà a Stuttgart ha el l'emprim lavurà per la reclama. Pli tard ha el fatg cartoons ed illustraziuns. Sper numerusas publicaziuns en magazins e revistas, ediziuns da cartoons e da cudeschs d'uffants, ha el fatg lavurs per la televisiun d'uffants.

## In cudesch dal quart stgalim da lectura

Dapi blers onns è la chasa editura Loewe sa specialisada sin la promoziun da l'emprima lectura. A partir d'ina vegliadetgna da tschintg onns vegnan ils uffants accumpagnads successivamain da l'emprim contact cun texts scrits fin ch'els èn diventads profis da leger. Cun la «stgala da lectura» vegn evità da surdumandar ils principiants; il cuntrari promova il concept dals quarter stgalims la fidanza en sazez ed il plaschair da leger. Il cuntegn, la lingua, la lunghezza dal text, la grandezza da la scrittira e la cumpart da maletgs s'adatteschan mintgamai al svilup da leger. Er da la separaziun da las silbas a la fin da las lingias vegn per ordinari desistì.

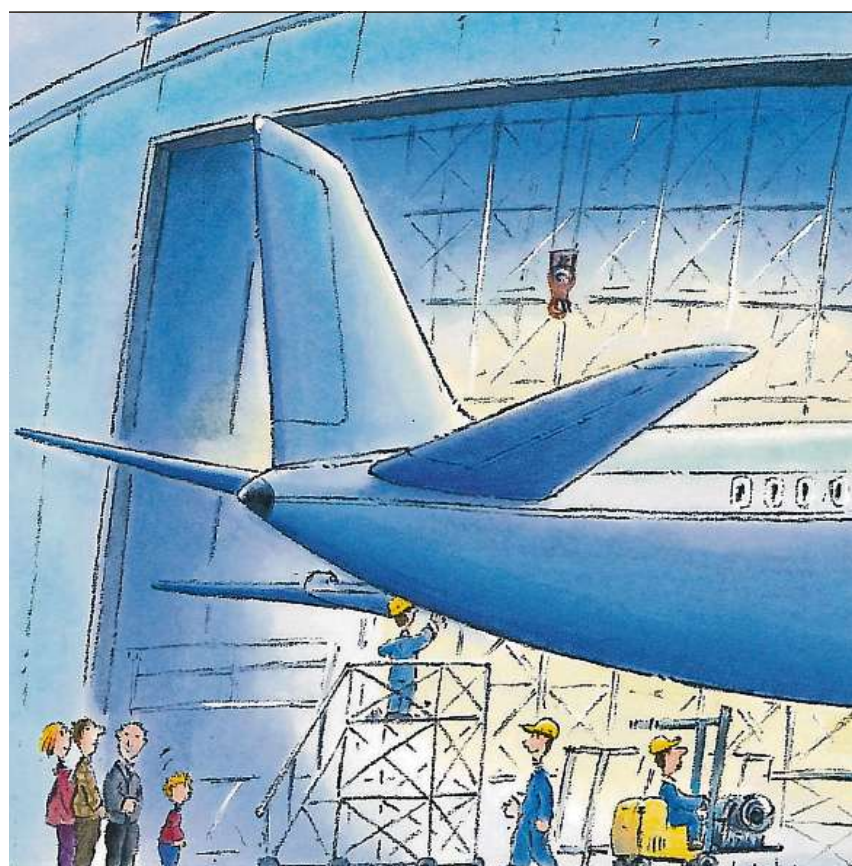
Il quart stgalim da la stgala da lectura sa cumpona da las duas retschas «Leselöwen» e «Leselöwen Champion» e sa drizza ad uffants dad otg onns che legian gia currentamain. Entant che la varianta «Champion» cuntegna in singul raquint en furma d'in emprim pitschen roman d'uffants, consistan ils ulteriurs toms mintgamai da pliras istorgias separadas. Quellas tractan sin in dumber da paginas survesaivel in tema che plascha als uffants e promovon uschia la motivaziun da leger ed il gust da cuntinuar la lectura.

### La preschentaziun:

Elisabeth Zöller. Istorgias d'aventura. Cun dissegns da Wilfried Gebhard. Cuir 2009.

### Dapli infurmaziuns:

chatta.ch/?id=1338&chiid=1094  
www.chatta.ch



Jana è impressiunada da la halla d'aviuns.